

medivon.



# User manual

PL | EN | DE | ES | IT | FR | NL | SE

## Obsługa urządzenia

Urządzenie nadaje się do bezpośredniego użycia po zakupie. Upewnij się, że urządzenie jest naładowane, a następnie wyreguluj położenie masażera za pomocą górnego oraz bocznego pokrętkła według własnych upodobań. Gdy masażer jest wyłączony, naciśnik i krótko przytrzymaj przycisk power aby włączyć. Zostanie uruchomiony pierwszy - domyślny tryb masażu. Naciskaj przycisk aby kolejno cyklicznie zmieniać tryby pracy według własnych upodobań.

Poniżej przedstawiony został schemat cyklicznej kolejności trybów i funkcji:

- 1) Masaż wibracyjny + Masaż powietrzny + Masaż rozgrzewający
- 2) Masaż wibracyjny + Masaż powietrzny
- 3) Masaż wibracyjny + masaż rozgrzewający
- 4) Masaż powietrzny
- 5) Masaż rozgrzewający

Jeśli urządzenie jest rozładowane, podłącz urządzenie do źródła zasilania aby naładować baterię. Pełna bateria zostanie zasygnalizowana przez niebieską ikonę. Napięcie zasilające wynosi 5V / 1A (USB-C).

Aby odtwarzać muzykę, należy połączyć się z urządzeniem mobilnym za pomocą bluetooth. Aby to zrobić, należy otworzyć ustawienia bluetooth i wyszukać nasz masażer głowy na liście urządzeń. Po połączeniu możemy sterować odtwarzaniem za pomocą przycisków znajdujących się na masażerze. Krótkie wciśnięcie przycisków odtwarza kolejny lub poprzedni utwór, a dłuższe przytrzymanie zwiększa lub zmniejsza głośność odtwarzanej muzyki.

Masażer idealnie nadaje się dla osób wymagających głębokiego zrelaksowania, chcących poprawić kondycję swoich włosów czy poprawić krążenie skóry głowy. Przy systematycznym korzystaniu z masażu, zmniejszysz objawy zmęczenia, bezsenności czy przewlekłych bólów głowy. Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z obrażeniami lub które przeszły operację w ostatnich 3 miesiącach. Nie należy stosować urządzenia w wysokich temperaturach oraz wilgotnych pomieszczeniach. Bezwzględnie trzymać z dala od wody. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby z nadciśnieniem, niedociśnieniem lub po ciężkich udarach. Osoby z problemami skóry powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

## User Manual

The device is ready for immediate use after purchase. Make sure the device is charged, then adjust the position of the massager using the top and side knobs to your liking. When the massager is turned off, press and hold the power button briefly to turn it on. The first - default massage mode will be launched. Press the button to cyclically change the operating modes according to your preferences.

Below is a diagram of the cyclic sequence of modes and functions:

- 1) Vibration massage + Air massage + Heating massage
- 2) Vibration massage + Air massage
- 3) Vibration massage + Heating massage
- 4) Air massage
- 5) Heating massage

If the device is discharged, connect the device to a power source to recharge the battery. A full battery will be indicated by a blue icon. The supply voltage is 5V / 1A (USB-C).

To play music, you need to connect to your mobile device via bluetooth. To do this, open the bluetooth settings and search for our head massager in the list of devices. After connecting, we can control the playback using the buttons on the massager. A short press of the buttons plays the next or previous track, and a longer press increases or decreases the volume of the music being played.

The massager is ideal for people who require deep relaxation, want to improve the condition of their hair or improve the circulation of the scalp. With systematic use of the massage, you will reduce the symptoms of fatigue, insomnia or chronic headaches. The device must not be used by persons with injuries or who have undergone surgery in the last 3 months. Do not use the device in high temperatures and damp rooms. Absolutely keep away from water. Also, people with hypertension, hypotension or severe strokes cannot use the device. People with skin problems should consult a doctor before use.

## Benutzerhandbuch

Das Gerät ist nach dem Kauf sofort einsatzbereit. Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist, und stellen Sie dann die Position des Massagegeräts mit den oberen und seitlichen Knöpfen nach Ihren Wünschen ein. Wenn das Massagegerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie kurz die Einschalttaste, um es einzuschalten. Der erste Standard-Massagemodus wird gestartet. Drücken Sie die Taste, um die Betriebsmodi nach Ihren Wünschen zyklisch zu ändern.

Unten ist ein Diagramm der zyklischen Abfolge von Modi und Funktionen:

- 1) Vibrationsmassage + Luftmassage + Wärmemassage
- 2) Vibrationsmassage + Luftmassage
- 3) Vibrationsmassage + Wärmemassage
- 4) Luftmassage
- 5) Wärmemassage

Wenn das Gerät entladen ist, schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an, um den Akku aufzuladen. Eine volle Batterie wird durch ein blaues Symbol angezeigt. Die Versorgungsspannung beträgt 5V / 1A (USB-C).

Um Musik abzuspielen, müssen Sie sich über Bluetooth mit Ihrem Mobilgerät verbinden. Öffnen Sie dazu die Bluetooth-Einstellungen und suchen Sie in der Geräteliste nach unserem Kopfmassagegerät. Nach dem Anschließen können wir die Wiedergabe über die Tasten am Massagegerät steuern. Ein kurzer Druck auf die Tasten spielt den nächsten oder vorherigen Titel ab, und ein längerer Druck erhöht oder verringert die Lautstärke der wiedergegebenen Musik.

Das Massagegerät ist ideal für Menschen, die eine tiefe Entspannung benötigen, den Zustand ihrer Haare verbessern oder die Durchblutung der Kopfhaut verbessern möchten. Bei systematischer Anwendung der Massage reduzieren Sie die Symptome von Müdigkeit, Schlaflosigkeit oder chronischen Kopfschmerzen. Das Gerät darf nicht von Personen mit Verletzungen oder Operationen in den letzten 3 Monaten verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in hohen Temperaturen und feuchten Räumen. Unbedingt von Wasser fernhalten. Auch Personen mit Bluthochdruck, Hypotonie oder schweren Schlaganfällen können das Gerät nicht verwenden. Personen mit Hautproblemen sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren.

## Manual de usuario

El dispositivo está listo para su uso inmediato después de la compra. Asegúrese de que el dispositivo esté cargado, luego ajuste la posición del masajeador usando las perillas superior y lateral a su gusto. Cuando el masajeador esté apagado, mantenga presionado el botón de encendido brevemente para encenderlo. Se iniciará el primer modo de masaje predeterminado. Pulse el botón para cambiar cíclicamente los modos de funcionamiento según sus preferencias.

A continuación se muestra un diagrama de la secuencia cíclica de modos y funciones:

- 1) Masaje de vibración + Masaje de aire + Masaje de calefacción
- 2) Masaje vibratorio + Masaje con aire
- 3) Masaje vibratorio + Masaje térmico
- 4) Masaje con aire
- 5) masaje de calentamiento

Si el dispositivo está descargado, conéctelo a una fuente de alimentación para recargar la batería. Una batería llena se indicará con un icono azul. La tensión de alimentación es de 5V/1A (USB-C).

Para reproducir música, debe conectarse a su dispositivo móvil a través de bluetooth. Para ello abre los ajustes de bluetooth y busca nuestro masajeador de cabeza en la lista de dispositivos. Después de conectar, podemos controlar la reproducción usando los botones del masajeador. Una pulsación corta de los botones reproduce la pista siguiente o anterior, y una pulsación más larga aumenta o disminuye el volumen de la música que se está reproduciendo.

El masajeador es ideal para personas que requieren una relajación profunda, quieren mejorar el estado de su cabello o mejorar la circulación del cuero cabelludo. Con el uso sistemático del masaje, reducirás los síntomas de fatiga, insomnio o dolores de cabeza crónicos. El dispositivo no debe ser utilizado por personas con lesiones o que hayan sido operadas en los últimos 3 meses. No utilice el dispositivo a altas temperaturas y en habitaciones húmedas. Absolutamente manténgase alejado del agua. Además, las personas con hipertensión, hipotensión o accidentes cerebrovasculares severos no pueden usar el dispositivo. Las personas con problemas de piel deben consultar a un médico antes de usar.

## Manuel de l'Utilisateur

L'appareil est prêt à être utilisé immédiatement après l'achat. Assurez-vous que l'appareil est chargé, puis ajustez la position du masseur à l'aide des boutons supérieur et latéral à votre convenance. Lorsque le masseur est éteint, maintenez enfoncé brièvement le bouton d'alimentation pour l'allumer. Le premier mode de massage par défaut sera lancé. Appuyez sur le bouton pour changer cycliquement les modes de fonctionnement selon vos préférences.

Ci-dessous un schéma de la séquence cyclique des modes et fonctions :

- 1) massage par vibration + massage à l'air + massage chauffant
- 2) Massage par vibrations + Massage à l'air
- 3) Massage par vibration + massage chauffant
- 4) Massage à l'air
- 5) Massage chauffant

Si l'appareil est déchargé, connectez l'appareil à une source d'alimentation pour recharger la batterie. Une batterie pleine sera indiquée par une icône bleue. La tension d'alimentation est de 5V / 1A (USB-C).

Pour écouter de la musique, vous devez vous connecter à votre appareil mobile via Bluetooth. Pour ce faire, ouvrez les paramètres Bluetooth et recherchez notre masseur de tête dans la liste des appareils. Après la connexion, nous pouvons contrôler la lecture à l'aide des boutons du masseur. Une courte pression sur les boutons lit la piste suivante ou précédente, et une pression plus longue augmente ou diminue le volume de la musique en cours de lecture.

Le masseur est idéal pour les personnes qui ont besoin d'une relaxation profonde, qui souhaitent améliorer l'état de leurs cheveux ou améliorer la circulation du cuir chevelu. Avec une utilisation systématique du massage, vous réduirez les symptômes de fatigue, d'insomnie ou de maux de tête chroniques. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes blessées ou ayant subi une intervention chirurgicale au cours des 3 derniers mois. N'utilisez pas l'appareil à des températures élevées et dans des pièces humides. A tenir absolument à l'écart de l'eau. De plus, les personnes souffrant d'hypertension, d'hypotension ou d'accidents vasculaires cérébraux graves ne peuvent pas utiliser l'appareil. Les personnes ayant des problèmes de peau doivent consulter un médecin avant utilisation.

## Manuale d'uso

Il dispositivo è pronto per l'uso immediato dopo l'acquisto. Assicurati che il dispositivo sia carico, quindi regola la posizione del massaggiatore utilizzando le manopole superiore e laterale a tuo piacimento. Quando il massaggiatore è spento, tieni premuto brevemente il pulsante di accensione per accenderlo. Verrà avviata la prima modalità di massaggio predefinita. Premere il pulsante per cambiare ciclicamente le modalità di funzionamento in base alle proprie preferenze.

Di seguito è riportato un diagramma della sequenza ciclica di modalità e funzioni:

- 1) Massaggio vibrante + Massaggio ad aria + Massaggio riscaldante
- 2) Massaggio a vibrazione + Massaggio ad aria
- 3) Massaggio vibrante + Massaggio riscaldante
- 4) Massaggio ad aria
- 5) Massaggio riscaldante

Se il dispositivo è scarico, collegarlo a una fonte di alimentazione per ricaricare la batteria. Una batteria carica sarà indicata da un'icona blu. La tensione di alimentazione è 5V / 1A (USB-C).

Per riprodurre musica, devi connetterti al tuo dispositivo mobile tramite bluetooth. Per fare ciò, apri le impostazioni del bluetooth e cerca il nostro massaggiatore per la testa nell'elenco dei dispositivi. Dopo la connessione, possiamo controllare la riproduzione utilizzando i pulsanti sul massaggiatore. Una breve pressione dei pulsanti riproduce il brano successivo o precedente e una pressione più lunga aumenta o diminuisce il volume della musica riprodotta.

Il massaggiatore è ideale per le persone che richiedono un rilassamento profondo, vogliono migliorare la condizione dei loro capelli o migliorare la circolazione del cuoio capelluto. Con l'uso sistematico del massaggio, ridurrai i sintomi di affaticamento, insonnia o mal di testa cronici. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone con lesioni o che hanno subito interventi chirurgici negli ultimi 3 mesi. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature elevate e ambienti umidi. Tenersi assolutamente lontano dall'acqua. Inoltre, le persone con ipertensione, ipotensione o ictus grave non possono utilizzare il dispositivo. Le persone con problemi di pelle dovrebbero consultare un medico prima dell'uso.

## Användarmanual

Enheten är redo att användas omedelbart efter köp. Se till att enheten är laddad och justera sedan massageapparatens position med hjälp av de övre och sidoknapparna efter eget tycke. När massageapparatens avstängd, tryck och håll ned strömknappen kort för att slå på den. Det första - standard massageläget kommer att startas. Tryck på knappen för att cykliskt ändra driftlägen enligt dina preferenser.

Nedan är ett diagram över den cykliska sekvensen av lägen och funktioner:

- 1) Vibrationsmassage + Luftmassage + Värmemassage
- 2) Vibrationsmassage + Luftmassage
- 3) Vibrationsmassage + Värmemassage
- 4) Luftmassage
- 5) Värmemassage

Om enheten är urladdad ansluter du enheten till en strömkälla för att ladda batteriet. Ett fullt batteri indikeras av en blå ikon. Matningsspänningen är 5V / 1A (USB-C).

För att spela musik måste du ansluta till din mobila enhet via bluetooth. För att göra detta, öppna bluetooth-inställningarna och sök efter vår huvudmassager i listan över enheter. Efter anslutning kan vi styra uppspelningen med knapparna på massageapparatens. Ett kort tryck på knapparna spelar nästa eller föregående spår och ett längre tryck ökar eller minskar volymen på musiken som spelas.

Massageapparatens är idealisk för personer som behöver djup avslappning, vill förbättra hårets kondition eller förbättra cirkulationen i hårbotten. Med systematisk användning av massagen kommer du att minska symptomen på trötthet, sömnlöshet eller kronisk huvudvärk. Apparaten får inte användas av personer med skador eller som har opererats under de senaste 3 månaderna. Använd inte enheten i höga temperaturer och fuktiga rum. Håll absolut borta från vatten. Personer med högt blodtryck, hypotoni eller allvarliga stroke kan inte heller använda enheten. Personer med hudproblem bör rådfråga en läkare före användning.



## Handleiding

Het apparaat is na aankoop direct klaar voor gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is opgeladen en pas vervolgens de positie van de stimulator aan met de knoppen aan de boven- en zijkant naar wens. Wanneer de stimulator is uitgeschakeld, houdt u de aan/uit-knop kort ingedrukt om hem in te schakelen. De eerste - standaard massagemodus wordt gestart. Druk op de knop om de bedrijfsmodi cyclisch te wijzigen volgens uw voorkeuren.

Hieronder is een diagram van de cyclische opeenvolging van modi en functies:

- 1) Trillingsmassage + Luchtmassage + Verwarmingsmassage
- 2) Vibratiemassage + Luchtmassage
- 3) Vibratiemassage + verwarmingsmassage
- 4) Luchtmassage
- 5) Verwarmingsmassage

Als het apparaat leeg is, sluit u het apparaat aan op een voedingsbron om de batterij op te laden. Een volle batterij wordt aangegeven door een blauw icoontje. De voedingsspanning is 5V/1A (USB-C).

Om muziek af te spelen, moet je via bluetooth verbinding maken met je mobiele apparaat. Open hiervoor de Bluetooth-instellingen en zoek naar onze hoofdmassager in de lijst met apparaten. Na het aansluiten kunnen we het afspelen bedienen met de knoppen op de stimulator. Een korte druk op de knoppen speelt het volgende of vorige nummer af, en een langere druk verhoogt of verlaagt het volume van de muziek die wordt afgespeeld.

De stimulator is ideaal voor mensen die behoefte hebben aan diepe ontspanning, de conditie van hun haar willen verbeteren of de doorbloeding van de hoofdhuid willen verbeteren. Bij systematisch gebruik van de massage vermindert u de symptomen van vermoeidheid, slapeloosheid of chronische hoofdpijn. Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verwondingen of die in de afgelopen 3 maanden een operatie hebben ondergaan. Gebruik het apparaat niet in hoge temperaturen en vochtige ruimtes. Absoluut uit de buurt van water houden. Ook kunnen mensen met hypertensie, hypotensie of ernstige beroertes het apparaat niet gebruiken. Mensen met huidproblemen dienen voor gebruik een arts te raadplegen.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Hebe jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

The manufacturer hereby declares that the Medivon Hebe device complies with Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska  
Model: Medivon Hebe